

# Mañana **DIMITIRE**

# Cumbre **SI NO VAMOS A**

# árabe

# ARAGON **LA GUERRA**

(NASSER) Pág. 12

## expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Paseo de la Florida, 2 - Teléf. 21 69 82 - Telex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
VIERNES, 6 DE FEBRERO 1970  
AÑO I - Número 9  
Precio del ejemplar 3 PESETAS



LA TUMBA DE LOS 30.000 AÑOS

Santander.— El Padre Gonzalez Echegaray y Mr. Gordon Freeman descubridores de la Tumba con treinta mil años de antigüedad, saludan al Teniente Coronel Gordon E. Mulevey, piloto que fue del presidente norteamericano Eisenhower y que ha sido encargado de transportar a los Estados Unidos el Enterramiento hallado en la cueva de Morin.

TELEFOTO EUROPA PRESS



RAQUEL WELCH, EN PARIS

Raquel Welch ha llegado a París - con media hora de retraso—. Rodará algunas escenas para un "show" de Televisión.

Ha llegado con su marido-manager, con el que pasea en la foto de EFE por los románticos sitios de la capital francesa.

Más sexy que nunca, supersímbolo erótico del cine y la televisión universal, Raquel Welch dió una rueda de prensa con motivo del espectáculo que va a filmar y que tiene un presupuesto de nada menos que cinco millones de dólares.

A la conferencia acudieron los periodistas, como es natural. Y como es aún más natural, un 95 por ciento de los mismos eran elementos masculinos. Y ni que decir tiene que los chicos de la prensa trabajaron "por placer y amor al oficio".

# GOYA reconquistará esta tarde Madrid

Páginas 5 y 24



## MIL SETECIENTOS ESPAÑOLES SE SUICIDARAN ESTE AÑO

### MAS HOMBRES QUE MUJERES

MADRID, 6. (Europa Press). "Queramos o no, en 1970, en nuestro país, aproximadamente 1700 vidas humanas dejarán voluntariamente de existir", dice Jesús de Miguel en un trabajo titulado "El suicidio en España", que publica la "Revista Española de la Opinión Pública", en su último número.

"La decisión de abandonar la sociedad en que se vive, de una manera drástica—añade—debe de venir, en buena medida condicionada por esta misma sociedad".

### LOS MAS PROPENSOS AL SUICIDIO

Según datos de los años 1961-65, se suicidaron en ese periodo 17,1 personas por 100.000 habitantes de 50 años o más, un 1,4 por ciento de personas con una edad entre 50 y 59; 3,9 por 100.000 de las comprendidas entre 20 y 29 años; 2,1 entre las de 13 a 19 años, y 0,6—sorprendentemente entre las de 8 a 12 años.

La proporción de varones que se suicidan por cada mujer que lo hace era en 1967 de 2,34. La razón por la que el suicidio es tradicionalmente masculino puede ser que "a medida que la persona humana se va comprometiendo con la sociedad también se va cansando de estar en esa situación y algunos la abandonan rápidamente".

"En nuestro país siempre se han suicidado más los casados que los solteros y más los viudos que los casados." El matrimonio o la viudez para el hombre—escribe de Miguel—son serios peligros que agravan su coeficiente de suicidio, mientras que en las mujeres las diferencias son mucho más pequeñas. La tendencia es que estas diferencias aumentan cada vez más".

### MAS JUICIOSOS EN TIEMPOS DE PAZ

De Miguel enumera las variables que disminuyen los

suicidios. Ellas son: guerras internas, guerras en el extranjero, cambios políticos, crisis políticas. Las variables que aumentan los suicidios son: crisis económicas afortunadas, los desastres económicos, y general, las situaciones de tranquilidad y bienestar. Conforme a ello, éstos son datos de suicidios registrados en la historia reciente de España.

La crisis sufrida en España hasta 1936 reduce el número de suicidios; y los años de la guerra civil ocasionan un descenso todavía más acusado en la de los mismos, si bien por consecuencia de la guerra produce después un aumento.

### DESPUES DE LA GUERRA CIVIL

La tasa de muertes violentas no recupera su tendencia normal hasta siete años después. En 1945 alcanza una media

equilibrada. En 1947 surge una nueva actividad política, con lo que disminuiría el número de suicidios. Es el año de un referéndum y de la manifestación de la Plaza Oriente.

"El año pasado 1956—escribe el autor del trabajo—representa para España un año clave, y baste el indicador de descendencia muy apreciable de los suicidios para patentizarlo. Esta fecha significa la caída de Ruiz Giménez, la huida de estudiantes (con el título Miguel Álvarez), el cambio del SEU, la crisis de la Falange, el incremento de las huelgas, las manifestaciones obreras, y, definitivamente, una cierta crisis política".

Desde ese año hasta nuestros días, la curva de suicidios ha permanecido estable, "muy por debajo de la media de todo el siglo, alcanzando cifras mínimas y con una ligera tendencia a disminuir".

### HOY CONSEJO DE MINISTROS

MADRID, 6. (Cifra). Bajo la presidencia del Jefe del Estado hoy, a las diez y media de la mañana, en el Palacio de El Pardo, comenzó su reunión el Consejo de Ministros.

No asiste al mismo, el titular de Obras Públicas Silva Muñoz, en viaje privado por los Estados Unidos. Durante su ausencia está encargado del despacho de dicha cartera el ministro de Industria.

La anterior reunión del Consejo de Ministros se celebró el veintitrés del pasado mes de enero.

### CASO DE LA "BARCELONA TRACTION"

#### EL TRIBUNAL FALLO EN FAVOR DE ESPAÑA

(De nuestra Redacción).— Ayer el Tribunal Internacional de la Haya falló el caso de la "Barcelona Traction" a favor de España. El Tribunal ha aceptado la tesis española, presentada como excepción preliminar, de que el gobierno belga no tenía calidad para actuar en el presente litigio.

Como ya es sabido, el gobierno belga inició el pleito basándose en que órganos del Estado español habían lesionado intereses de súbditos belgas, pero integrantes de una Sociedad Canadiense de "Barcelona Traction". Ha prevalecido la opinión española de que la querrela hubiera podido ser interpuesta por Canadá y no por Bélgica.

El Tribunal pues, ha distinguido entre la figura de una Sociedad Anónima y sus acreedores. Sólo la primera, en su opinión, es susceptible de relaciones jurídicas. Así, aunque hayan sido accionistas los perjudicados, no corresponde a éstos sino a la firma, el reclamar la reparación del daño.

Bélgica reclamaba a España la cantidad de 2.950 millones de pesetas.

### SE BUSCA A LEON DEGRELLE

#### En la Segunda Guerra Mundial fue general jefe de la División Valona

MADRID, 6 (Cifra). Una orden de busca y captura contra el que fue jefe del partido rexista belga, Leon Degrelle, ha sido cursada a los funcionarios de la policía española, según se ha podido saber por "Cifra" en fuentes no oficiales de Madrid.

Leon Degrelle, que durante la última guerra mundial llegó a ser general jefe de la División Valona en el frente del Este, fue condenado a muerte en su país tras un proceso de rebeldía en el que se le acusaba de colaboración con Alemania. En los últimos días de la contienda, en 1945, el avión en el que Degrelle huía de Alemania cayó en aguas de la Bahía de la Concha en San Sebastián. Fue hospitalizado con graves heridas, de las que se recuperó posteriormente.

Por los meses finales del pasado año, la publicación en un vespertino madrileño de las memorias de Leon Degrelle, suscitadas, por parte de Bélgica, una reclamación diplomática. Posteriormente, fue advertido por las autoridades correspondientes, de que, para seguir permaneciendo en España se tendría que abstener de todo tipo de actividad o manifestaciones políticas, tal y como correspondía a su condición de refugiado. Tras esta advertencia, nuevamente aparecieron unas declaraciones de León Degrelle en el suplemento dominical de un matutino de Madrid.

### NORMALIDAD TOTAL EN ASTILLEROS

SEVILLA, 6 (Cifra). En la factoría de "Astilleros Españoles" prosigue la absoluta normalidad, y trabajan a pleno rendimiento hoy toda la plantilla de 2.300 personas, excepto los 23 despedidos y otros 15 productores que hasta ahora, según un portavoz del departamento de personal, no se han reincorporado a la factoría después de su reapertura el lunes día 2.

De otro lado, se sabe que han sido catorce los productores despedidos de "Astilleros Españoles, S.A.", que pernoctaron anoche en el recinto parroquial del Salvador. Al grupo de trece hombres que permanecía recluido voluntariamente en el interior del templo, se unió ayer por la noche otro compañero más que, según parece, había estado enfermo. Como siempre, la actitud que observan en la iglesia, según el párroco, es correcta.

El caso de la "Barcelona Traction", del que ARAGON/exprés preparó un amplio informe aparecido ayer, se ha fallado a favor de España. El pleito ha sido abundantemente comentado y sólo queda insistir en la magnitud de su importancia política, de prestigio, para el gobierno; y económica para todos los ciudadanos, porque el pago de los 12.950 millones de pesetas que reclamaba Bélgica hubiera repercutido posiblemente en una lógica y justificada subida de impuestos.

Y 1.700 españoles se suicidarán este año. Quizá el número resulte poco expresivo y se diluya en los 32 millones que en España somos. Es una cifra importante, aunque menor que en los países más avanzados.

## LOS PRINCPES DE ESPAÑA EN BARCELONA

BARCELONA, 6. A primeras horas de esta mañana Juan Carlos de Borbón, vistiendo uniforme de general del ejército de Tierra, llegó al patio interior de Capitanía General donde fue recibido por el capitán general de la Cuarta Región militar y otras autoridades.

Seguidamente, el príncipe y acompañantes se dirigieron a la Junta de Obras del Puerto donde les dieron la bienvenida los dirigentes de dicha entidad. A continuación giraron una visita al puerto y el presidente impuso a Juan Carlos la medalla de oro conmemorativa del centenario del puerto de Barcelona.

Al término de esta media jornada, el príncipe se reunió con las autoridades militares en un almuerzo celebrado en Capitanía General.



### AUMENTAN LAS PENSIONES DEL TRABAJADOR POR CUENTA AJENA

MADRID, 6.— Las pensiones causadas entre el uno de enero de 1967 y 31 de diciembre de 1969, excluidas las derivadas de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, que hayan sido reconocidas por las Mutualidades Laborales de Trabajadores por cuenta ajena del régimen general de la Seguridad Social, se mejorarán en cantidades que varían entre las 150 y las 600 pts. según los casos de vejez, invalidez, viudez, orfandad, etc.

### CENSO GENERAL ESTE AÑO

MADRID, 6.— La Presidencia del Gobierno ha decretado la realización de censos de la población, de la vivienda, de los edificios y de los locales de la nación, misión que corresponderá al Instituto Nacional de Estadística, según se anuncia hoy en el B.O.

Los referidos censos se realizarán en todo el territorio nacional, sirviendo la fecha de referencia el 31 de diciembre de 1970. Los ayuntamientos colaborarán con el Instituto en la recopilación de los datos precisos para el censo de la población y los padrones municipales.

### EL PROYECTO DE LA UNIVERSIDAD DEL MOVIMIENTO, EN HIBERNACION

MADRID, 6. (Europa Press).— "El proyecto de una universidad del movimiento, se encuentra en hibernación", según se ha informado a un redactor de Europa Press en círculos competentes. "De momento, no se ha tomado ninguna medida y no parece probable que se ponga de nuevo en marcha", se ha añadido en los mencionados círculos.

Como se sabe, el proyectó de

una universidad del movimiento se debió al anterior ministro-secretario general, Don Jose Solls, y el lugar elegido para su instalación fue la ciudad de Córdoba. Diversas personalidades del movimiento habían llevado a cabo informes y estudios relacionados con la puesta en marcha de la futura universidad, al frente de las cuales figuraba don Cruz Martínez Esteruelas.

● No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscribase a  
**ARAGON/exprés**



El representante de la delegación belga se levantó y fué a estrechar la mano del representante español. Con este gesto cortés, se cerraba ayer por la tarde el pleito más famoso de los últimos diez años en materia de Justicia Internacional: el de la Barcelona-Traction. Y se cerraba con la sentencia favorable para España.

Hussein y Nasser terminaron su reunión en El Cairo, en vistas al frente común contra Israel y para preparar sin duda la Cumbre que, según se anunció la pasada semana, comenzará mañana. Los cuatro grandes interesados en el conflicto, siguen entretanto enviándose y contestándose notas y mensajes. Casi todos ellos coinciden, en un embargo conjunto de armas para los países beligerantes, y sin embargo, en noticias recibidas recientemente, parece ser que la U.R.S.S. ha comenzado un envío masivo de armas a Egipto. Israel por su lado, acusa a esta última de pretender sembrar el miedo en la opinión universal.

En el marco de las conversaciones, es preciso apuntar hoy la reanudación de las ruso-alemanas, con un nuevo encuentro entre Bhar y Gromyko. En París, el XIX Congreso Comunista sigue trazando las grandes líneas del actual comunismo francés. Ya se ha pronunciado condenatoriamente contra el Conflicto de Oriente Medio, acusando a Israel de único culpable, y contra el Mercado Común, como símbolo "del régimen capitalista monopolístico".

Pero lo que quizá pueda llamarse hoy el tema del día, son las deliberaciones de la Conferencia de Cooperación Económica y Social de los países de la OEA, reunida en Caracas, en torno al nuevo ingreso de Cuba en dicha organización iberoamericana. Después de seis años de ausencia, es posible que la república castrista, vuelva a participar en las tareas conjuntas de los países americanos.



## ● PARA EVITAR LOS SECUESTROS DE AVIONES

Washington.— Alice Shraden muestra una navaja escondida en su pierna que fué detectada por una especie de vara durante una demostración del equipo anti-secuestro ante el Comité Judicial de Washington. Las Lineas Aereas están utilizando este detector con un dispositivo electrónico que sirve para registrar a fondo, en su programa para evitar los secuestros aéreos.

RESUMEN DE TELETIPOS HASTA LA UNA DE LA TARDE

# MUNDO EXPRES



## ● XIX CONGRESO DEL PARTIDO COMUNISTA FRANCES

PARIS, 5.— Los delegados de los partidos comunistas de la U.R.S.S., Nordvietnam y FLN Kirilenko, Le Duc Tho y Dang Quang Minh, respectivamente, intervinieron en la sesión de ayer del 19º congreso del p.c. frances que se celebra en el barrio periférico parisino de Nanterre. Kirilenko reafirmó la voluntad del gobierno de la Unión Soviética sobre una solución pacífica en el Oriente Medio, de acuerdo con la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, así como el apoyo que presta y prestará a los regímenes progresistas de los países árabes.

Aseguró la buena disposición del gobierno soviético a las nuevas directrices del nuevo gobierno de la República Federal Alemana, tendentes a mejorar las relaciones con los países socialistas, incluida la República Democrática alemana, dirigidas a reformar la paz en Europa.

## ● GUERRILLEROS COLOMBIANOS

BOGOTA, 6.— Ganadero fué secuestrado ayer por elementos del denominado "Ejército de Liberación de Colombia" según informes oficiales divulgados ayer tarde.

El secuestro fue perpetrado por un grupo de veinte hombres que vestían uniformes militares y portaban fusiles, metralletas y carabinas. Según versión que publicó ayer tarde el periódico "el vespertino", los guerrilleros hicieron llegar a la zona notas dirigidas a ocho ganaderos en las que pedían la entrega de 150 mil pesos (560.000 pesetas) en el término de 48 horas.

Por el rescate del ganadero secuestrado ayer, exigieron el equivalente a 210.000 pesetas.

## ● U. R. S. S. ACUSA A CHINA DE NO QUERER PARLAMENTAR

HONG KONG, 6.— La Unión Soviética acusó ayer a los dirigentes chinos de rechazar todas las propuestas soviéticas de amistad, al mismo tiempo que provocaban entre el pueblo chino la histeria de la guerra.

En emisión en lengua china, radio Moscú dijo que el año pasado el comité del partido central soviético había hecho todos los esfuerzos posibles para estrechar los lazos de amistad y cooperación con China.

## Gibraltar

## ● CRITICA A LA POLITICA ECONOMICA Y LABORAL

LONDRES, 6.— En una crónica de su corresponsal en Gibraltar, "The Times" da cuenta de la protesta que ha hecho la Cámara de Comercio del Peñón por la política económica y laboral del gobierno de Gibraltar.

Una delegación de la Cámara entregó ayer jueves al gobernador almirante un memorándum en el que deplora la política económica y laboral del gobierno del Peñón. La Cámara acusa al gobierno, de sacrificar la comunidad por su obstinación de conseguir la integración con Gran Bretaña a toda costa.

# EL REINGRESO DE CUBA

En la Conferencia del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), que se celebra en Caracas ha surgido un tema capital y que ha enfrentado dialécticamente a los diversos participantes: El reingreso de Cuba en la OEA (Organización de Estados Americanos). La propuesta fué presentada por el primer ministro de Trinidad Tobago, y las posturas de los diferentes países son diversas. Cuba fue excluida de la O.E.A. hace seis años.

## POSTURAS DE LOS DIVERSOS PAISES COLOMBIA: SI, SI CUBA LO PIDE

BOGOTA, 6.— (Efe). Colombia considera que el tema del reingreso de Cuba al sistema interamericano solo debe acometerse en caso de que este país presente una solicitud en tal sentido.

Mientras el régimen de La Habana no se muestre interesado en regresar a la Organización de Estados Americanos (OEA) resulta inútil estudiar ese punto por parte de los demás países.

## BRASIL: SIN DECIDIR TODAVIA

RIO DE JANEIRO, Particular importancia prestan los medios políticos y periodísticos brasileños en los últimos días a la serie de declaraciones y rumores en función de una posible reintegración de Cuba a la Comunidad Iberoamericana de naciones.

Tras las especulaciones alrededor de la reacción oficial brasileña que pueda llegar a producirse causó impacto la actitud favorable a Cuba del presidente de

Venezuela, Rafael Caldera, también en el seno del C.I.E.S.

El vespertino carioca "o Globo" titula a toda primera página y con grandes caracteres: "Presidente de Venezuela quiere a Cuba en el sistema continental".

## VENEZUELA: SI, PERO TIENEN QUE DECIRLO TODOS.

CARACAS. El reingreso de Cuba en el sistema interamericano "no conviene ni debe ser, la iniciativa de un país determinado", afirmó ayer el presidente de la República, Rafael Caldera, en su habitual rueda de prensa semanal.

El jefe del estado señaló que "ello debe ser el resultado de un proceso en que todos participemos, en que todos estamos comprometidos".

El presidente Caldera expresó su sincero deseo de que "Cuba pueda incorporarse a la familia Latinoamericana".

## CHILE: FAVORABLE

SANTIAGO DE CHILE. Una serie de entrevistas con los embajadores iberoamericanos está efectuando el canciller Gabriel Valdes con el objeto de que Cuba vuelva al seno de la Organización de Estados Americanos (O.E.A.).

Ayer tarde, el propio canciller consideró como "favorables" las opiniones emitidas por el presidente Rafael Caldera en el sentido de que estaba de acuerdo con el retorno de Cuba al seno de la O.E.A. "esto —dijo Gabriel Valdés— es un signo positivo".

## MISS EX-BARNARD: INVITADA DE BARREIROS

Loutje Barnard, esposa que fué del famoso cirujano, ha llegado a Madrid procedente de Munich. Permanecerá tres días en España invitada por Eduardo Barreiros. No quiso hacer declaraciones a la prensa.

## GRECHKO: VUELTA A MOSCU

El ministro de Defensa U.R.S.S., Andrei Grechko, salió de Praga de regreso a Moscú, después de haber visitado las tropas soviéticas en Checoslovaquia y conversado con dirigentes checos. El mariscal se reunió también con el jefe del partido comunista checo, Husak, con Svoboda y con Strougal.

# NOMBRES

## VERONICA LUJAN: LIBERTAD

El juzgado de primera instancia e Instrucción número 3 de Madrid ha puesto en libertad a Verónica Luján, actriz de televisión y teatro. La actriz está relacionada en el caso de la muerte del actor Carlos Garrido. La Brigada de estupefacientes continúa sus investigaciones.

## DEBATE

## LATINOAMERICANO

# COSEAS PASAN

RESUMEN DE TELETIPOS HASTA LAS DOCE DE LA MAÑANA

## NEW YORK

NEW YORK, 6. Un proyecto de ley que convertirla a la ciudad de Nueva York en el 51 estado de la Unión fue presentado ayer en Albany, capital administrativa del estado, por el asambleista Alfred M. ...

El proyecto será sometido a referéndum el próximo mes de noviembre y, de ser aprobado, la ciudad de Nueva York alcanzaría su independencia el primero de enero de ...

No es la primera vez que se intenta convertir a la ciudad de los rascacielos en estado independiente.

## SATELITE RUSO

NEW YORK, 6. La Unión Soviética posee un artefacto espacial capaz de interceptar y destruir satélites artificiales, afirman expertos norteamericanos.

Hace 16 meses, según dichos expertos, la Unión Soviética lanzó un satélite "Interceptor-inspector-desstructor", llamado oficialmente como "Comos 248", y fué dirigido hacia otros dos satélites de la clase "Comos" a los que destruyó o dañó.

## TRAGO UN PEZ

CALI, (Valle - Colombia), 6.— Un estudiante que con varios compañeros se bañaba en el río "Frías" en el cercano municipio de Candelaria, pereció ahogado de una forma poco común: al tragarse un pez que le saltó a la boca.

Fue rescatado aún con vida de las aguas, pero su muerte se produjo poco después, cuando se disponía a trasladarse a un hospital.

EL HOTEL MAS MODERNO DE LA CIUDAD:

# HOTEL RESIDENCIA "REY ALFONSO I"

INSTALADO EN EL CORAZON DE  
ZARAGOZA (ESQUINA  
COSO-CALLE ALFONSO)

Ayer, a las 7 de la tarde, fué bendecido e inaugurado solemnemente el hotel mas moderno de Zaragoza: HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I que abrirá sus puertas al público en la mañana del próximo domingo.

El nuevo hotel está situado en la esquina de la Calle Alfonso con el Coso. Coso, 17 y 19 es su dirección. Y Su teléfono, con 14 líneas, el 218290. Tiene 117 habitaciones de las cuales 12 con individuales, 4 habitaciones con salón y el resto dobles. Su categoría —prendiente de la clasificación definitiva— son "4 estrellas" que es —en la nueva denominación del Ministerio de I. y T. que entró en vigor a principios de año— el equivalente a un primera A. Por encima de ella, sólo los "4 estrellas L". Y los 5 estrellas —de los que en España parece ser que sólo habrá seis. Sus precios han sido estudiados conclenzudamente en un afán de prestar el mejor servicio a la ciudad —para alojar a los que la visiten— y a nosotros, los habitantes de Zaragoza —que podremos beneficiarnos de un buen número de instalaciones del complejo hotelero, donde tanta falta hacían: en ese corazón vital del centro que es el arranque de la calle Alfonso.

## CAFETERIA

En la planta calle, abarcando toda la esquina, la Cafetería. Magnífica, amplísima, perfecta. Un lugar excelente para hacer un alto en las gestiones —o en las compras— y tomar algo. Teniendo en cuenta que también habrá repostería, ya que el

HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I na instalado un modernísimo obrador al frente del cual, está un prestigioso y experto profesional: el Sr. Leal como jefe de pastelería. Enseguida se acreditarán especialidades. Y Vd. sabrá dónde acudir para tomar una copa, o encargar una tarta o unos pasteles.

## PARRILLA

En la planta baja otro importantísimo servicio: Vd. podrá comer a cualquier hora del día o de la noche. (Casi, casi). La cocina rápida, con platos combinados estará abierta hasta la una y media o dos de la madrugada. Atención, quienes trasnochán: tomen nota. Y por la mañana comenzará sobre las 7 este servicio. Cafetería con capacidad para 400 personas sentadas; parrilla; cocina rápida; platos combinados; y también podrá Vd. comer a la carta. Esmeradamente. EL HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I se enorgullece de

Amplísima cafetería, cocina  
rápida hasta las dos de la mañana,  
REPOSTERIA, CLUB...

contar con un Chef de cocina de tanta solvencia, (acrisolada su larga experiencia por muchos años de buen hacer: prestigioso) como D. José Tirado, veterano en su oficio, que es arte al mismo tiempo.

## CLUB

Y hablando de arte: el mejor gusto, la más acogedora ambientación preside la

de importación y estará atendida por especialistas, auténticos especialistas, en cocktillería.

## HOTEL

Sobre un solar de 712 mtrs. cuadrados, se ha construido este magnífico edificio según proyecto del arquitecto D. ANTONIO CHOLIZ que ha dirigido también la decoración



El presidente del Consejo de Administración de la entidad, don Ramón Galianas Palacios, pronunciando su brillante discurso inaugural (Foto G. Luna)

instalación de los salones sociales, en la planta primera del HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I. Un Club "para estar muy a gusto". Bronces, maderas, alfombrado, sillones... Decir que es un rincón grato, gratisimo, sería usar el tópico: que además resultaría injusto porque no es la palabra rincón —aunque se utilice en lo que tiene de entrañable) la más justa. Habría que decir que se trata de una barra, recoleta, amable, en la que se dedicará especialísima atención a todo tipo de whisks

del inmueble. Hay 10.000 metros cuadrados de edificación, de los cuales están abiertos al público 8.000. Se han empleado solo materias nobles: mármol, maderas, alfombrados, bronce... (El mobiliario ha sido realizado por SIMON LOSCERTALES). El complejo hotelero consta de 11 plantas, más dos, dedicadas a despachos, dirección, viviendas... En el segundo sótano están: el obrador y también las instalaciones de energía eléctrica, acondicionamiento de aire, lavado y planchado... En la



planta baja los servicios de cocina —modernísimos— y la Cafetería—Parrilla de la que ya hemos hablado. En la planta calle, el amplio hall, los servicios propios de recepción y la Cafetería —con sección de repostería— que ocupa toda la esquina. En la primera planta, pasando, unos 350 metros cuadrados, los salones sociales, con el Club y su Barra. Y en las siete restantes, las habitaciones. Todas insonorizadas, con armarios acolchados, alfombras, y llenas de pequeños detalles; como el aparato para la limpieza del calzado o el mecanismo de disparo en caso de sobrecarga eléctrica. TV en las habitaciones con salón y en todas aquellas que lo soliciten. Con los equipos de Megafonía de la Philips Holandesa, habrá música ambiental en todas las instalaciones. Y en las habitaciones, el cliente, podrá seleccionar, a voluntad, el canal que desee: en el primero, música clásica; en el segundo, moderna orquestal y en el tercero, Radio Nacional F.M.

Más de 100 empleados, preseleccionados mediante las técnicas más modernas, expertos profesionales, serán las personas encargadas —cada cual en su cometido— de atenderle —en este HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I cuyas obras y ulterior puesta a punto han llevado cuatro años.

## ALFONSOTEL S.A.

El promotor de esta empresa, (realización que es ya un justo orgullo para Zaragoza) ha sido D. RAMON GALIANAS PALACIOS. El es el Presidente del Consejo de Administración de ALFONSOTEL S.A.; siendo el Consejero Delegado y director del HOTEL-RESIDENCIA REY ALFONSO I, D. PEDRO MARQUES GARCIA en cuya persona se vincula este establecimiento con la RESIDENCIA EUROPA y HOTEL ORIENTE. El Subdirector es D. MANUEL LAMA DUQUE. Todos ellos personas bien conocidas en el mundo comercial y hostelero de Zaragoza y de contrastada valía empresarial.

## INAUGURACION

Con asistencia de unas 500 personas, en las que estaba representada la vida económica y social de la ciudad, se procedió a la inauguración con unas palabras —certainas, informadoras, de presentación y

ofrecimiento del nuevo hotel que pronunció D. RAMON GALIANAS en su calidad de Promotor y Presidente del Consejo de Admón. de ALFONSOTEL S.A. al término de las cuales y tras cesar en los aplausos de los concurrentes tomó la palabra el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, D. ENRIQUE GONZALEZ ALBALADEJO para ensalzar el rango, realmente europeo, de las instalaciones y reconocer el esfuerzo que requiere acometer una empresa de esta envergadura. También fué muy aplaudido. Por último D. FRANCISCO MUNOZ SECANELLA. El párrafo de Felipe, bendijo las instalaciones y con sencillas, estusiasias hasta muy aragonesas frases auguró los mejores éxitos para este nuevo hotel, con sus beneficios para la empresa, pero también para las personas que ocupan los nuevos puestos de trabajo que se han creado siendo acogidas sus palabras con fuertes aplausos.

Terminado el acto los distinguidos invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch, pasando, a continuación, a recorrer las instalaciones. Entre las personalidades asistentes se encontraban: D. CESAREO ALIERTA, Alcalde de la ciudad; D. LUIS MARTIN BALLESTEROS, Fiscal Jefe del Territorio; D. ENRIQUE GONZALEZ ALBALADEJO, Delegado de Información y Turismo; Delegado de Sindicatos, Sr. GANDIA GARCIA; Jefe Superior de Policía, Sr. DIAZ MORENO; Diputado Provincial, Sr. LOP; representante del Presidente de la Diputación; Procuradores en Cortes, Sres. GOMEZ LAGUNA y ZALDIVAR y una larga lista cuya relación se haría interminable.

## APARCAMIENTO

¡Ah, claro! . Está resuelto perfectamente. Los coches pueden estacionar a la puerta del Hotel, en el Coso. Una vez que se ha efectuado la oportuna retirada de maletas, un chófer uniformado trae y lleva los coches hasta el aparcamiento más cercano. Que enseguida será el de la Plaza de Salameiro —si, la del Carbón—. Justo allí mismo. En la puerta, como aquel que dice. Todo está previsto, en el HOTEL RESIDENCIA REY ALFONSO I: el hotel mas moderno de Zaragoza.

**RELOJ DE ABENA**

Escríbe:  
Pedro Pablo PADILLA

## YO ME ATREVO

**A**INZÓN es un pueblo huechano que fundó para su capricho siguiendo normas de la Naturaleza, un rey moro de barba roya.

El Ainzón, cuna de mostos machos que emparejan con las hembras del Cariñena, nació hace más de cien años un poeta dramaturgo de nombre Marcos Zapata. Era Zapata un primoroso decorador de versos en los varillajes de los abanicos de las encopetadas damas del siglo. A Isabel II le dedicó estrofas finisimas. Y de su numen salió "La capilla de Lanuza", joya de nuestro teatro.

El Ayuntamiento de este vergel de La Huecha le va a erigir un monumento a su hijo no olvidado. Yo me atrevo a invitar a Juan de Avalos, escultor de más que nubes, a que esculpa el busto modesto, pequeño, del poeta en el riñón de su pueblo moruno. Yo confío que Avalos vendrá con su calva y con su estatua a esta villa monacayera a replantar la memoria de un hombre humildísimo que llegó a ser grande en las letras hispanas. Más con una condición doble: que se traiga el busto de Marcos y el del escultor no cobrando nada. Goya se hizo muchos autorretratos pero no conozco a ningún escultor que se haya hecho su autoescultura.

No fallará Juan de Avalos porque siempre acierta. Por eso me atrevo a proponérselo públicamente. Será un día sonado como el trin-trin de su cincel.

Ruego al señor director de "ARAGON/exprés", por si acaso no llega al artista esta convocatoria, que le transmita en persona la presente petición. Fernando El Católico celebrará la victoria sonriente y magnánimo desde su pedestal zaragozano. Y Aragón entero exclamará jubiloso: Juan de Avalos, eres un tío muy grande.

# RENAULT



MODELOS 1969

VEA NUESTRA GAMA DE VEHICULOS  
y hallará el que usted precisa

RENAULT	-4 Furgoneta	Precio	F/ 33.6000 Ptas.
"	-4 Standár	"	F/ 80.800 "
"	-4 Super	"	F/ 88.800 "
"	-6 modelo nuevo	"	F/ 104.900 "
"	-8 nueva gama	"	F/ 102.900 "
"	-10 nueva gama	"	F/ 114.900 "
"	-8 T. S.	"	F/ 117.000 "
ALPINE	modelo A - 110	"	F/ 173.000 "

**IMPORTANTE:**

Vea nuestras condiciones de pago y financiación.

Le recibimos su coche usado a cambio

CONCESIONARIOS:

**GARAGE COSTA, S. A.**

CASA CENTRAL: Avda. de la Hispanidad, Km. 2

SERVICIOS: P. de la Mina, 12 v Madre Vedrúna, 31 - 33

**ZARAGOZA**

**ARAGON**  
expres

Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 21 69 82 (Centralita)  
ZARAGOZA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/exprés" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.  
Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.

El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

## ARAGON HOY

### HUESCA

ELECCION EN EL  
COLEGIO DE MEDICOS

HUESCA, 6 (Por teléfono de nuestro corresponsal).— No se supo el resultado hasta escuchar la última papeleta. La votación fue reñidísima, emparejada. Dos nombres, el de D. Franco García Bragado, y el de D. Juan Blas Pérez Gastón. Se procedía a la elección de presidente del Colegio provincial de médicos de Huesca, que había sido precedida de muchos cabildos, comentarios, formación de equipos, etc. Todo hacía presumir que quien triunfara lo haría por muy escaso margen de votos. Previa citación, como es de ritual, se congregaron en Huesca capital, la casi totalidad de los señores médicos de la provincia (Según datos, el 75 por ciento de los doctores). Y comenzó la votación, dentro de la natural expectación, ya que se adivinaba fuerte lucha e igualdad de fuerzas. Dicho en términos deportivos, que esto se lleva mucho en estos días, un equipo joven frente a otro veterano, aún cuando parece ser, que se entremezclaban los votos de unos y otros.

Conforme se iban cantando las papeletas crecía el interés y, hasta, la emoción. Los nombres, arriba expresados, se acercaban a la meta, al

mismo ritmo. Hasta que fue el doctor D. Franco García Bragado el elegido. O si hablamos en honor de la verdad, el reelegido, ya que venía desempeñando este cargo desde hace muchos años.

Se comenta que su triunfo fue por un solo voto. No estamos seguros. También se afirma que de estos dos señores, hubo papeletas en favor de otros compañeros de profesión, aun cuando, se quedaron algo cortos en esa competición.

Ya está constituido el nuevo Colegio de Médicos, siendo vicepresidente D. Tomas Lanzarote; secretario S. Antonio Lacleta; tesorero D. Mariano Estropá. Amén de otros señores representantes.

FESTIVAL PRO VIVIENDA  
DE NECESITADOS

Lo patrocina el gobernador civil, y lo organiza, para mañana día 7, la Agrupación folklórica Santa Cecilia, de Educación y Descanso de Huesca.

Esta tarde se celebrará un festival en el Colegio salesiano. Festival de exaltación a la jota, en la campaña pro viviendas de necesitados. Efectivamente, esta es la cuestión. Empiezan a sobrar en Huesca pisos bonitos y nada baratos, tanto de compra como de alquiler, pero escasean tremendamente las viviendas para los de condición humilde. Viviendas, nos referimos, decentes, cómodas, higiénicas.

Siguen viviendo familias en cuevas y cuchitriles, en cuadras y pajares, en cuartos bajos, realquilados, de favor. Aplaudimos ese festival, y cuantas medidas, al respecto, se sign tomando.

C.H.I

### EJEA

INDICIOS DE UN POBLADO ROMANO

EJEA, 6 (por teléfono de nuestro corresponsal).— Al fondo, el Castillo de Zora que ilumina el sol dejando en penumbra todo el restante terreno. Solo por esto ya merece la pena el penoso viaje. La expedición fue compuesta por D. Jesús Villasana, entusiasta de todo lo que sea la cultura, D. Faustino Laborda, de Radio Nacional, el cabo de bomberos, el chófer, y un servidor. Procedimos a retirar muestras de cerámica que serán analizadas, y a la vista de esto sabremos a qué época pertenecen. Los trozos deben ser de ánforas romanas, y, pudiera ser, que en tiempos existiera algún poblado que se dedicara en estos terrenos a la fabricación de cerámica, ya que al labrar estas tierras sale gran cantidad de piezas de ésta a la superficie.

Esta cerámica tiene que ser antigua, porque cerca de este emplazamiento se encontró una moneda y una piedra con una inscripción de la época de Augusto, de hace la friolera de 2.000 años.

SAMPER

# ARAGON en MADRID

## EL DRAMA DE GOYA

MADRID, 6 (De nuestra redacción por telex). Esta noche como venimos anunciando, aparecerá el aragonés universal don Francisco de Goya y Lucientes en el escenario del teatro Reina Victoria.

Hemos visto parte de la obra, en el patio de butacas, en sus últimos, tensos y agotadores, ensayos, junto al gran informador teatral y fervoroso aragonés Angel Laborda, redactor de ABC. Como estando junto a este gran amigo, siempre se entera uno de cosas interesantes, hoy tengo la fortuna de asistir a su entrevista con el autor de "El sueño de la razón", Buelo Vallejo. Por eso no tiene uno nada más que escuchar el interesante dialogo entre el agudo periodista y el famoso dramaturgo.

—¿Cual es el tema de su obra? —pregunta Laborda—.

—La injusticia, el miedo, la soledad humana pueden ser, tal vez, sus temas básicos. Y el trabajo creador, pese a todo y contra todo, contesta Buelo Vallejo.

—¿Ha fantaseado Vd. mucho sobre la personalidad de Goya y su tiempo? —

—Lo he inventado todo, pues se trata de un drama y no de historia. Pero no creo haber fantaseado arbitrariamente ni en cuanto a la época ni en cuanto a la vida del pintor.

—¿Ha usado de alguna documentación concreta? —

—He leído bastante de la bibliografía goyesca más conocida, y también curiosos libros sobre la historia de aquel

tiempo. A Sánchez Canton, Lafuente Ferrari y otros historiadores de Goya debo importantes datos y sugerencias encontrados en sus estudios.

—¿En que época del genial pintor se desarrolla la obra? —

—A fines de 1823, recluido en su quinta y marginado de la corte.

—¿Qué acontecimientos esenciales nos presenta Vd? —

—Los principales son subjetivos, el reflejo en la intimidad de Goya de los horrores y tristeszas que conoció.

—¿Se trata de una obra antimonárquica? —

—No pretendo tomar posición ante la monarquía con esta obra ni con ninguna. Se trata de un drama. Y en el aparece un rey español tal como se ha dicho que fue; eso es todo, recuerde que, en otra obra mía, trace un muy noble retrato de Carlos III, porque fue un gran rey.

—¿Qué pretende presentar Vd. al público y que consecuencias pueden deducirse de "El sueño de la razón"? —

—El título lo dice. Cuando la razón duerme, un país debe esperar lo peor; y un gran hombre de ese país, también. Aunque por carambola, ello le impulse a crear obras geniales.

En gran parte de sus obras juega papel importante la escenografía la plástica.

—Ocurre esto también en esta obra? —

—¿Y cómo no? Se trata de un gran pintor, y la plástica me pareció doblemente necesaria: un aspecto más del tema mismo. La concepción escenográfica es, sin embargo, sencilla.

—¿Qué nos dice Vd. de la interpretación y de la dirección? —

—Que me parecen espléndidas. Siguen las pruebas de la instalación estereofónica. El autor se interesa por ellas y se abstrae.

—Y, por último ¿Qué técnica ha empleado Vd. para desarrollar esta obra? —

—¿Sería muy presuntuoso decir que intenté acercarme a un técnica "goyesca"? pero no se si me entenderán esto. La gente suele creer que Goya es "esperpento" y es que el esperpento es una sátira desafortada. Y yo creo que Goya es más que eso u otra cosa y que el mejor esperpento no mira solamente a los personajes "desde el aire", como a risibles marionetas, sino que también roza constantemente la humana "Mira en pie" de la que asimismo hablo nuestro genial Valle-Inclán.

El escenario se transforma poco a poco en el estudio —Salón de la "Quinta del sordo", con amplias cristaleras que inundan de luz la estancia.

GARISA PROTAGONISTA

Ya que dedicamos el día a teatrales diremos que el gran actor zaragozano Antonio Garisa figura como protagonista de la representación en España de la mundialmente famosa obra "El violinista sobre el tejado".

La compañía será la de otro famoso aragonés, Martínez Soria, el Teatro, el de la Zarzuela, que ha pasado al Ministerio de Información y Turismo.

ARAGON/exprés. PAG. 5



## ¿SE HUNDE CASETAS?

● VARIAS SIMAS SE HAN ABIERTO EN SUS CALLES.

La noticia la sacaron a la luz publica los integrantes de la Asociación de Cabezas de Familia del Barrio. Las calles se bajaban unos milímetros, pero era en progresión. El Ayuntamiento de Zaragoza, a donde pertenece el barrio de Casetas, ha tomado cartas en el asunto y ha encargado a una empresa que estudia el subsuelo con prospecciones y perforaciones.

La hipótesis más generalizada en el barrio, entre sus habitantes, es la de que un gran lago subterráneo estaba debajo del barrio. El agua que se consumía era de pozos, y las reservas de ese lago se fueron gastando.

Todo fué bien mientras no se asentó industria. Cuando las nuevas factorías industriales empezaron a utilizar el agua del subsuelo en grandes cantidades, es cuando empezó a producirse el asentamiento de tierras y por tanto el terreno empezó a tener fallas.

Es una versión que no ha sido confirmada, pero que tiene muchas probabilidades de ser cierta. Las prospecciones que está llevando a cabo Intecsa, dará la razón a esta versión o dirá el por qué de las fallas geológicas que se producen. La explicación de las simas está ahí al lado, y en Casetas los vecinos dormirán con tranquilidad. Es lo que todos queremos.

## ● INQUIETUD POR EL VINO

Los excedentes de vino se están produciendo desde hace varios años en nuestro Campo de Cariñena. Esta cosecha es cuando la alarma ha sonado de forma grave. Las localidades zaragozanas que están dentro de la denominación "origen Cariñena" siguen preocupadas.

En la vendimia 1.969 se han pagado los jornales más altos del agro aragonés. Todo para que la producción no se pueda vender.

José Bribian, el Alcalde de Cariñena, y gran valedor de sus caldos ha hecho gestiones en Madrid, acerca del consejo Regulador de Vinos para tratar de buscar una solución.

Los hombres de la vid están desolados. Su trabajo no rinde los frutos apetecidos. Las tierras están con vid. Las heredaron de sus padres así y ahora que les sacan buena producción, no tiene venta. Sigue habiendo inquietud por la falta de venta de los productos. ¿Tendrá solución?

## TIENE 12 AÑOS Y VA A PUBLICAR UNA NOVELA

Brunito Pastor en un tío imponente. Tiene doce años y ha escrito tres novelas. De Brunito Pastor me han hablado los chicos de su colegio, los vecinos de su casa, y hasta el guardia de la esquina. Y me he ido a buscar a Brunito, el novelista más joven de la ciudad, para que me contara como son sus novelas y como es él. Pero a Brunito el diálogo no le gusta y me he visto obligado a sacarle las palabras con sacacorchos.

—Tengo escritas tres y pronto empezaré otra. La primera era mala. Una tontada que la escribe cualquier chico. El lector a un tiempo donde viajaban seis atracadores. Era una trampa al lector donde los asaltantes eran los policías. Pero la mejor es la que se llama "La silla de nogal". Todo el misterio de las seis muertes está en la madera de la silla. Me han hablado de publicarla y no pienso poner inconvenientes.

—Brunito, dime la verdad. ¿Pones "tacos" en tus novelas?



—Mire, yo voy a Los Escolapios y ni el padre Martín me dejará escribir palabrotas ni yo quiero. Si que he leído a Cela, sí. Pero creo que ese señor a mi edad no hubiera escrito cosas tan feas, como creo que tampoco se las dejaría escribir a un hijo suyo.

Lo dicho, Brunito Pastor es un tío imponente que sabe escribir y que razona. Pronto veremos publicada su novela "La silla de nogal" cuyo argumento ya conocen de memoria sus compañeros de colegio.

## A LA PLAZA VOY, DE LA PLAZA VENGO...

La mayor sorpresa del Mercado son los precios. Y la pequeña curiosidad también podemos encontrarla en los precios. Hoy en nuestro recorrido mañanero, nos ha llamado la atención una cantidad. Estaba repetida en todas las pizarras, en todas la tablillas donde los tenderos suelen anunciar los precios. Esta cantidad es 95. El 95 —cosa curiosa— no suele ser, casi nunca, referido a pesetas, sino a céntimos.

No es lo mismo decir que una cosa vale cinco pesetas que decir vale 4,90 aunque a la hora de pagar se pague cinco pesetas pues nadie devuelve los diez céntimos, ni los tenderos.

Lean ahora algunos precios que nosotros recogimos de la Plaza esta misma mañana.

Habas, 4,95 pts. Pero, ¡cuidado! 4,95 pts el cuarto. (Este de los cuartos y de los kilos también tiene su razón de ser y luego les explico) Bisaltos, 8,95 pts. (También el cuarto).

Alcachofas de Tudela, 4,95 pts el cuarto. Ensalada 9,95 pts el kilo. Naranjas clementinas, 9,95 pts el kilo. Naranjas selfa, 8,95 Y manzanas dulces, 4,95 pts. kilo.

En cuanto a lo de cuartos y kilos digámoslo aquí. Cuando un producto es muy caro —como la mayoría de las verduras— se pone el precio del cuarto y así no asusta tanto a las amas de casa. Cuando el precio ya es más normal, entonces no hay inconveniente en hablar por kilos que es el lenguaje más fácil para entenderlo aunque —ya lo ven— no para comprar.

PARA EL VERANO:

## NUEVO PARQUE del castillo de Palomar



La noticia no es de hoy, ni de ahora. Ya hace un año que se habla de un parque público nuevo en el barrio de Delicias. Ahora ya se puede decir que

es una realidad. La confirma el Concejal-delegado de parques y jardines, don Angel García Muniesa.

—¿Qué pasa con el parque del Castillo de Palomar?

—Que, exactamente ayer, salió la última subasta de las que quedaban pendientes. El alumbrado pues, ya está subastado.

—¿Y las obras?

—Ya han empezado a llevarse a buen ritmo. La excavación de las piscinas infantiles ya se ha llevado a cabo. Los árboles y arbustos ya están previstos.

—¿Para cuando la inauguración?

—Quiero que esté para el verano en pleno rendimiento. El barrio de Delicias lo necesita. No tiene nada próximo en donde expandirse y su población es lo suficientemente amplia como para tenerlo.

—¿Dónde se encuentra?

—Entre la avenida de Navarra y la de Madrid, en donde estaba el antiguo "Castillo de Palomar". Un buen lugar, al menos creo que les parecerá bueno a los zaragozanos que lo usen.

Fria la mañana. Uno bien podría decir que la ha encontrado desmayada en casa del analista. Pero pronto ha saído a la calle un sol tibio como de invierno, que hay que agradecer en lo que calienta y vale. La conversaciones giran en torno al problema estudiantil, pero con esperanza. También se habla del vino y de su crisis. Por cierto que sobre este asunto of decir:

—José María Zaldivar ha salido para Madrid y creo que en sus carpetas no lleva la defensa del vino aragonés, pues no se la ha encomendado nadie. En cambio si sabemos, que por tierras de Asturias le han encomendado que defienda en las alturas un asunto tan trascendente como es el del carbón.

Y claro, uno piensa que si los de fuera confian en alguien de Aragón para ser portavoz de sus problemas, resulta por lo menos raro, que aquí no confiemos en la eficacia de nuestras propias voces y razones para lo nuestro.

El tema de los derribos sigue en pie y la piqueta prosigue su labor. El llamado Coso Bajo esta batiendo todos los records al respecto. Las viejas casonas van a ser sustituidas por los edificios que necesita una ciudad que crece como la nuestra.

Unos hablan de especuladores y otros de pequeños inquilinos sacrificados. Pero la especulación no existe, pues no es posible hacer sin deshacer.

De estas cosas se habla esta tarde en Zaragoza. En casa del analista yo la encontré desmayada esta mañana, luego al salir a la calle la encontré con sol, fria y bonita. Veremos mañana como pinta...

BRUNET.

Suscríbase a

ARAGON/exprés

## Colegio y Academias BERDALA

Centros reconocidos por el Ministerio de Educación y Ciencia. (MAS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA PROFESIONAL)

Párvulos, Primaria, Contabilidad, Bachiller, Reválida 4.º y 6.º Secretariado, Música, Pintura, Oposiciones, etc. etc.

LATIN - FRANCÉS - INGLÉS - GRIEGO - ALEMÁN

● GIMNASIO

● MEDIOS AUDIOVISUALES

García Lorca, 6, pral. A - Joaquín Sorolla, 8 - Montañana, 46 - ZARAGOZA.

## EL ADIOS DEL VIEJO BALCON



Este es un balcón para el derribo que luego será vendido al precio de chatarra. ¿Su "muerte" es humillante? No, su desaparición es el resurgir de los nuevos miradores que ya se están proyectando sobre una ciudad mejor.

## ZARAGOZA EN T.V.E.



De nuevo "el Tubo" zaragozano es actualidad. Esta tarde, a las 8,30, la segunda cadena retransmitirá un reportaje con texto y fotos de Miguel París, sobre la vida diaria y el movimiento habitual de esta significativa arteria zaragozana.

### ● EMBOTELLAMIENTO POR COLISION MULTIPLE

Sucedió ayer, a última hora de la tarde. Un vehículo Renault, tipo "4L" se detuvo en un semáforo, exactamente en el último del Paseo de la Independencia en la calzada central ascendente, casi justo en el cruce con Albareda y Bruil. Detrás de él, marchaban otros vehículos. Por no se sabe qué circunstancias, y sucesivamente todos fueron colisionando, hasta formar una cadena de cinco vehículos.

Contra el citado vehículo se estrelló un "Simca 1000" contra éste un "R-8", posteriormente un Taxi y como final un Seat "600". ¿Quién fué el que frenó a destiempo y ocasionó todo? Ahí queda el trabajo para las Compañías de seguros respectivas. Lo cierto, y es a lo que vamos en el comentario, es que la circulación estuvo congestionada durante casi una hora, hasta que los vehículos fueron retirados, y se restableció la normalidad.

## hermanos Albareda han dirigido trabajos de limpieza

### NUEVA CARA DEL RETRATO DE FORMENT

Los zaragozanos podían admirar el aspecto, que ofrece el retablo mayor del Templo del Pilar. Las semanas fué sometido a un proceso de limpieza —tal vez el primero desde los tiempos remotos— fué colocado definitivamente en el lugar donde está, que ha estado en el día de hoy.

fragilidad del material. —alabastro— han debido ser meticulosos y lentos.

Los artistas zaragozanos han salvado también la dificultad que ofrecía el retablo, pues una vez limpio, el conjunto tenía un color más blanco en la parte media superior, diferenciándose del color más tostado de la parte media inferior que, como es natural, está sometida a los efectos de clima y uso de una manera más directa.

Esta diferencia de color ha sido tratada con diferentes productos y se ha logrado que, aunque totalmente limpio, el retablo no perdiese ese clásico color que tiene todas las obras de arte de pasados siglos.

A partir de mañana, los zaragozanos podrán admirar el retablo de Forment en toda su magnificencia y en todos sus detalles, incluida la franja inferior, antes totalmente cubierta por la mesa altar; mesa que se trasladó al centro del presbiterio según las nuevas normas litúrgicas.

### MAÑANA, FUNERAL POR HEDILLA

Un grupo de simpatizantes de Don Manuel Hedilla Larrey nos comunicamos que mañana celebrará un funeral por el descanso de su alma, a las doce horas, en la iglesia parroquial de Santa Engracia.



## EL AFILADOR LLEGO EN SU COCHE

El afilador! Las calles de Zaragoza han vuelto a llenarse con su sonido inconfundible. Dicen que si como los buenos futbolistas, ha llegado a nuestra ciudad de las hermosas tierras de Galicia. Pero hoy no llegó andando como lo hicieron sus abuelos. Ni tan siquiera en bicicleta. Ni aún en moto. El tiempo es un cuchillo que él ha afilado a lo largo de su vida y hoy ha llegado a Zaragoza, en su flamante coche el hombre que saca filo a mil cuchillos y tijeras que estaban aguardando su turno.

### EL TIEMPO

Tiempo en la Región: Se han producido nevadas en la Ibérica y en el Ebro, y llovió débilmente en el Ebro. En el resto de la cuenca, predominaron cielos nubosos. Sopló viento débil o moderado amainando a la noche y disminuyendo las temperaturas.

PREVISION PARA LA CCUENCA DEL EBRO.— Válida para 24 horas, a partir de las 7 (hora oficial). Cielo muy nuboso o cubierto con precipitaciones en la Ibérica. Posibilidad, aumentando con precipitaciones dispersas más débiles a última hora de la tarde y a la noche en el resto de la Región. Vientos flojos de componente Sur y temperaturas estacionarias.

DATOS CLIMATOLOGICOS DE ZARAGOZA.— En las últimas 24 horas.

TEMPERATURAS  
Máxima de 14,3 a 16 horas 15  
Mínima de 0,4 a 8 horas 0

VIENTOS Dominante: WSW  
Máximo del NW con 48 kms/h. a 16 horas 12 minutos.

PRESION ATMOSFERICA MEDIA (Reducida al nivel del mar) 756,9 mm.

INSOLACION: 9 h. 6 m.

HUMEDAD RELATIVA MEDIA 49 por cien.

DATOS AEROLOGICOS DE LA REGION:

Viento en altura del WSW entre 15 y 25 nudos hasta los 3.000 mts. y alcanzando los 100. nudos a 9.000 mts.

Altura de la Isotherma de 0. 1.400 metros.

TEMPERATURAS EN LA REGION

Alcañiz, máxima de 15, mínima de 1; Calatayud, 13 - 2; Candanchú 0 - 5; Caspe 15 - 2; Daroca 10 - 1; Lérida 14 - 1; Logroño 12 - 0; Monflorite 11 - 1; Pamplona 10 - 3; Soria 5 - 0; Tortosa 13 - 6; Tarazona 8 - 4; Sariñena, 5 - 2;

## EL AGUILA

### CERVEZA DE ESPAÑA



Le invitamos a visitar nuestra  
factoría nº 7, Carretera a Casetas

## ZARAGOZA



# INFORMACION FINANCIERA

## ANTE EL MERCADO COMUN

Parece ser que España y el Mercado Común se acercan. "¿Entraremos en el Mercado Común?...". se pregunta el hombre de la calle, con esperanza. El Mercado Común ya ha pasado a simbolizar toda suerte de prosperidades, y el mismo hombre de la calle, lego en economía, también inquiera por qué de una vez no ingresamos en la entidad anhelada. Como se va viendo, el ingreso no es fácil, lo mismo por razones de tipo político que de tipo económico. Tal vez algún día España sea miembro de pleno derecho de ese Mercado. De momento, nos conformamos con acuerdos que en algo nos han de favorecer.

Entre los obstáculos que dificultan el acceso al club económico, hay uno muy elevado, y que parece que nadie tiene en cuenta. Las personas que saben algo de economía, aseguran que el ingreso en el Mercado Común ha de conllevar la desaparición de pequeñas industrias y de industrias deficitarias, desaparición que será inevitable, e incluso necesaria. El ingreso en dicho Mercado tampoco puede ser algo súbito, según se dice, sino el final de un proceso de transformación económica en el que ya debiéramos estar iniciados. Pero, a juzgar por todos los indicios, hay más, y no poco importante, que debe cambiar: la mentalidad española por lo que respecta al trabajo.

Alardeamos de buenos trabajadores, pero esto no significa que siempre trabajemos bien. En nuestro país, se siguen confundiendo eficiencia y horas de trabajo. También se confunde horas de trabajo y seriedad industrial y comercial. Y esto tiene que acabar de una vez para siempre, si de veras queremos estar a la "altura de Europa"

Es una constancia pública, pero que nos duele reconocer: vivimos plenamente instalados en el "ya está bien", en el "da lo mismo", en el "ya vale así". Hemos perdido el amor a la obra bien hecha. Trabajamos "por aproximación", y nuestros productos industriales se resienten mucho de ello. También se resiente nuestro prestigio comercial. En suma, nos falta seriedad en el trabajo. Los industriales —siempre hay excepciones, claro— suelen aceptar más pedidos de los que pueden servir. En consecuencia, sirven tarde y generalmente mal. Desde la gran fábrica al modesto taller, casi siempre esta falta de seriedad, lo mismo si se trata de producir para España que para el exterior. De este modo no iremos a ninguna parte, y mucho menos al Mercado Común.

Al mismo tiempo que se llevan a cabo negociaciones con dicho Mercado..., habría que comenzar una campaña pro cambio de mentalidad del industrial y del comerciante españoles, lo que no incluye sólo a las empresas, sino también a los operarios y a los administrativos. Hemos de acabar de una vez con el "pero si ya está bien así". Hemos de hacerlo, quiérase o no. El ingreso en el Mercado Común va a sorprender a muchos que de este ingreso sólo esperan venturas a cambio de poco esfuerzo. Pertenecer al Mercado Común nos obligará a cambiar de mentalidad laboral y, por lo tanto, a cambiar de ética en el trabajo: esto es, a adquirir una auténtica y válida ética profesional basada en la seriedad en el producir, en el confeccionar, en el tratar, en el ofrecer, en el cumplir lo pactado.

Por razones obvias, es importante y necesario el ingreso en el Mercado Común. Pero no es menos importante y necesario por lo que respecta al beneficio psicológico que también podemos lograr. No entraremos en el Mercado Común, si no somos capaces de cumplir con lo que este Mercado... nos exige también por lo que atañe a la ética y a la mentalidad laborales. Si entramos, si nos mantenemos en esta deseada área económica, significará que hemos mejorado psicológicamente y éticamente, por lo que se refiere al trabajo, y de esto se han de obtener beneficios no sólo materiales. O convertimos el país en un inmenso hotel, y todas las industrias se vuelven subsidiarias de la hostelería..., o nos proponemos, y lo conseguimos, trabajar con la misma seriedad material y moral de los países del Mercado Común. La disyuntiva es importante, y hasta grave. Durante años hemos podido esquivarla. Llega el momento en que habrá que optar.

Enrique BADOSA

Exposición de pinturas de

ROSARIO GUARDIOLA y JUAN ROVIRA

CENTRO MERCANTIL - 1 al 10 de febrero

## Las obras de la factoría de Uninsa

Las instalaciones básicas de la factoría de Veriña, de Uninsa, han entrado en la última fase de construcción. En el parque de minerales, continúan las obras de construcción de edificios, cintas transportadoras y máquinas, calculándose que para el último trimestre de 1970 estarán ultimadas las instalaciones básicas.

El progreso de las obras de los dos altos hornos es muy notable. Finalizadas ya las obras civiles comunes a ambos, el montaje de la estructura y estufas del horno número 1 está prácticamente concluyendo y el horno número 2 ha alcanzado ya una cota de 45 metros.

Las obras civiles de la acería están ya en su última fase, trabajándose paralelamente en las fundaciones de la zona de colada continua. Finalmente, en la cimentación de los trenes de laminación se trabaja a buen ritmo.

## La junta del Banco Popular

Mucho público en la junta del Banco Popular Español, que se celebró este año en el teatro de la Zarzuela. Amplios informes del presidente, señor Camacho, y del consejero-delegado, señor ciclo muy completa y aprobación Termes; una Memoria del ejercicio de todas las propuestas por acción fueron los principales rasgos de esta asamblea, que tenía carácter ordinario y extraordinario.

Entre las propuestas figuran tres ampliaciones de capital. Dos de ellas para fecha inmediata, una a razón de una acción nueva por cada cuatro, a la par, y otra de una acción nueva por cada 25, con cargo al saldo de la cuenta de regularización.

La tercera operación, para mediados de año, se ampliará en 210 millones de pesetas, contra aportaciones no dinerarias, ya que tiene por objeto que figuren dentro del balance inversiones de carácter inmobiliario o que por exceder del límite legal no pueden figurar actualmente. Esos inmuebles los ocupan instalaciones y servicios del propio Banco.

## LA BOLSA DE HOY

### TENDENCIA AL CIERRE

DEMANDA: Eléctrico: Hidro-Cataluña, Iberduero y Reunidas.

Siderurgico: Hornos y Auxiliar. Químico: Explosivos y Energías. Construcción: Urbis y mucho dinero para dragados a 1.125.

Varios: Telefonica, Campsa, Naval, Fenix y Tabacalera, sin cambio, metropolitano Madrid con dinero a 240 y Seat por los rumores de ampliación de 1 x 3, con cargo a la cuenta de regularización.

OFERTA:

Bancos: Todos los valores reseñados.

Eléctricos: Unión Eléctrica Madrileña y Fecsa Grandes.

Minero: Felguera.

Alimentación: Ebro Químico: Petróleos.

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de Bolsa de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

30 Agencias Urbanas en Zaragoza

NUUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

### BANCOS

	Preced.	Hoy
Bco. Aragón	---	---
Bco. Zaragozano	1.022	---
Bco. Exterior	600	600
Bco. Central	1.387	1.379
Bco. Español Cto.	---	1.056
Bco. Hispano	1.081	1.081
Bco. Santander	1.288	1.288
Bco. Popular	1.395	1.392
Bco. Fomento	633	633

### ELECTRICAS

Hidro. Española	270	270
Sevillana	276	274
Cantábrico	250	250
Elect. Viesgo	246	256
Hidro. Cataluña	489	193
Iberduero	341	335
Reunidas	117	114
Unión E. Madrileña	240	247
Fenosa	180	180
Fecsa 5.000	322	330
Fecsa 1.000	325	334

### MINERAS

Ponferrada	237	237
Duro Felguera	106	105

### SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos	131	130
Auxiliar F.C.	---	175

### ALIMENTACION

Azucarera	222	219
Ebro	915	910
Aguilas	406	404

### QUIMICAS

Petróleos	580	578
Explosivos	419	417
Energías	211	212

### CONSTRUCCION

Dragados	1.085	---
Urbis	445	450
Inmob. Metro	363	362

### VARIOS

Telefónica	287	289
Campsa	315	316
Tabacalera	---	---
Naval	---	103
Metro	225	---
U. Fenix	1.075	---
Ahorrofondo	---	---
Seat	---	815

## COMENTARIO

Excepción y gran asistencia de público con motivo de la adoptada por el tribunal internacional de La Haya, sobre el caso Barcelona tracción.

En esta sesión sigue flojo el sector bancario y firme el de las realizaciones, al cierre estaba equilibrada la demanda.

Escriben: A. Roldán y G. Revuelta

De la mano de César

## MAYORAL AL HERCULES

### BUSCA LA SUERTE QUE AQUI NO ENCONTRO

Cuando a los dieciocho años debutó en Mestalla con el primer equipo, todo hacia presagiar un porvenir brillante. Su juventud aconsejó el pase al Aragón, en donde formó delantera con Blázquez, Bustillo, Fontenla e Hidalgo. Saltaron, todos menos Blázquez a la plantilla titular, y ya desde entonces, la suerte fue diversa. Unos jugaron y triunfaron, pero Mayoral, no pudo demostrar nada, porque no gozó de una sola oportunidad, a pesar de que la pasada temporada se llegó a justificar la baja de Lapetra como necesaria para darle entrada a él. Este año, ya se sabe. Nuevo entrenador y nueva esperanza para Mayoral, pero... en eso se

queda. En noviembre compra la libertad y desde ese momento comienza a buscar equipo. Está a punto de enrolarse en el Granada, Coruña y San Andrés, pero es por último el Hercules el que hasta fin de temporada lo incorpora a su plantilla. César, actual entrenador alicantino, cree en sus posibilidades. Ha aconsejado su fichaje, aun cuando él, en su reciente estancia en Zaragoza, tampoco le dió partidos. En Alicante hay euforia de ascenso. Van los primeros y ese puesto piensan conservarlo. Para Mayoral, puede ser esta la gran oportunidad. El va con ilusiones, buscando la suerte que aquí no encontró.



CON PALMAS DE TANGO

### LEGRA BAILO AL RITMO DE ARMSTRONG

BARCELONA, 5- (Afil).— José Legrá ha vencido a los puntos al escocés Evan Armstrong, campeón de Escocia, teniendo para ello que recurrir a su mejor boxeo, frente a un rival que en el segundo asalto se daba como perdedor de la pelea antes del límite.

En los dos primeros asaltos Legrá ha llevado claramente la iniciativa empezando ambos lanzando una serie de golpes en tromba a Armstrong de los que éste no ha sabido defenderse debidamente, por la velocidad con que el moreno empleaba sus puños. Legrá, en determinado momento, ha conectado una derecha con la que el escocés ha estado a punto de doblar y el público ha prorrumpido en gritos de ¡Legrá! ¡Legrá! pero el excampeón del mundo no ha sabido contentar a la afición, frenando sus ataques excesivamente y dando oportunidad a Armstrong a reponerse valientemente de sus golpes, aunque ha llegado a percer el protector bucal, denotando una inferioridad manifiesta. En estos momentos nadie pensaba que el púgil escocés llegase al final de la pelea.

Pero Armstrong, ha demostrado ser más duro de lo que aparentaba y, pese a que Legrá entró nuevamente en tromba al inicio del tercer asalto, ha vuelto a aguantar los golpes del moreno, que nuevamente le ha arrancado el protector bucal y ha llegado incluso a tocar la lona con su guante.

Al comienzo del cuarto asalto Legrá comienza a bailar alrededor del escocés intentando desconcertarle, a lo que el público ha correspondido con indudables muestras de desagrado, debido al boxeo exhibicionista y poco práctico de Legrá. Armstrong ha llegado en esta ocasión varias veces a la cara del español y éste empezó a sangrar ligeramente por la boca. La pelea pierde fogosidad, pero el escocés no retrocede.

En el asalto siguiente Legrá se centro algo, buscando un golpe preciso que no consigue conectar y los púgiles se castigan mutuamente, y encajando en los últimos segundos algunos golpes fuertes Armstrong.

El sexto y séptimo combate son de características parecidas. Boxeo poco defensivo y muy espaciado de Legrá y rápido, valiente y experto de Evan Armstrong, quien no obstante pierde por tercera vez, de un golpe, el protector bucal en una buena serie del español, que, como en veces anteriores, no llega a rematar. En el octavo asalto Legrá sigue mostrándose algo más agresivo, pero es un púgil ya muy distinto del que se ha visto en los dos primeros asaltos.

El noveno asalto es favorable a Armstrong y en el décimo y último este sigue teniendo ventaja. En los últimos segundos hay una reacción de Legrá, a la que responde muy bien Armstrong. El combate finaliza con los silbidos de parte del público por el boxeo de fantasía y poco práctico que ha practicado Legrá.

### MADRID-RACING (80-70)

MADRID, 5. (Afil).— Por ochenta puntos asentada ha vencido el Real Madrid al Racing de Malinas, en el primer partido correspondiente a los cuartos de final de la Copa de Europa de Campeones de Clubs de Baloncesto, celebrado ayer por la noche en el Pabellón deportivo madrileño, en el que se registraron tres cuartos de entrada.

La primera parte finalizó con cuarenta y un puntos a treinta y cinco a favor del equipo madrileño. REAL MADRID: Cristóbal (16), Cabrera (12), Paniagua (2), Nava (2), Emiliano (18), Ramos (13), Rullán (1) y Luik (16).

RACING DE MALINAS: Theo Cruz (28), Hillen (2), Eygel (14), Permentir (11), Michelet (5), Loridon (2), Pistelak y Kersch (8).



VICENTE Alberto Mayoral, el inédito jugador zaragocista, acaba de fichar por el Hercules de Alicante.

### APERTURA DEL VIII SALON NAUTICO DE BARCELONA

Se inaugura en Barcelona el VIII Salón Náutico Internacional que está en el Palacio de la Metalurgia de la Feria de Muestras de dicha capital.

Se trata de un hecho destacado, tanto dentro del deporte como de la industria naval, como dijo hace tan sólo unos días el señor Samaranch en la audiencia del Jefe del Estado concedido al Comité Organizador. Si comparamos la feria de firmas españolas y extranjeras al VIII Salón Náutico, con las que

se celebraron en 1962, año de su inauguración, podremos establecer un balance favorable. En el Primer Salón, la industria española presente en la exposición no llegó a la cifra del cinco por ciento. Hoy, cuando ya nuestra industria ha

participado a las principales Ferias extranjeras, alcanzamos la suma de hasta un cinco y cinco por ciento de las firmas presentes.

Juntamente con la apertura del VIII Salón Náutico Internacional, que tanto puede hacer al deporte acuático, se ha convocado en la Ciudad Condal unos días de vela y motor, así como el Congreso Nacional de Actividades Náuticas.

Además, un año más, de la inauguración de este Salón Náutico, que está teniendo no sólo en Cataluña, sino también en España entera, un gran interés por temas y deportes acuáticos, como bien lo demuestra la presencia en la feria de los delegados de todos los Clubs náuticos existentes hoy en nuestra península.

### SIN CONTAR CON NADIE

### UN EQUIPO ERRANTE

encuentros no rebase las posibilidades de uso.

Para estos equipos la competición es más dura, ya que el ambiente nunca les es favorable. Muy a pesar nuestro, el problema que roza los límites de lo imposible, no lo podemos resolver. En las ciudades faltan campos de

juego, eso es de todos conocido y cada vez será más difícil construirlos, sobre todo para aquellos clubs cuyas posibilidades económicas son escasas.

Ahora bien, que no tengan campo ciertos equipos tiene justificación, pero que no lo tenga el Real Zaragoza para su equipo juvenil... Empezó a jugar en Santa Isabel, más tarde lo hizo en las Delicias para acabar en el campo del Lackey, ¡Ah! y de vez en cuando utilizaron La Romareda. ¿Les parece lógico que sea "errante" el Zaragoza? Pero, además de eso resulta paradójico que con tantos millones de presupuesto, no tenga un equipo infantil y sus filiales estén casi abocados a un descenso, cuando lo normal es que lucharan por los puestos de honor.

No, no es afán de crítica lo que me hace escribir esto. Lo hago, porque tiene arreglo y no demasiado costoso. El primer club de Aragón, debe hacer honor a ello. Ser el primero en todo. Así que... manos a la obra.



289  
316  
103  
450  
362  
815

— SOLDADURA MODERNA —  
**Félix MARUGAN**  
— M A R F E L —  
LAGASCA, 17 TELEFONOS: 22 01 50 y 22 94 23



## ¿EUSEBIO AL VASCO DE GAMA ?

# PAGAREMOS LO QUE SEA

RIO DE JANEIRO, 6. (Afil).— El Club Vasco de Gama, de Río de Janeiro, no regateará esfuerzos para conseguir el traspaso del jugador Eusebio, del Benfica, ha declarado hoy el Presidente del Vasco de Gama.

Estamos dispuestos a pagar lo que sea y a obtener como sea el dinero, aunque sea recurriendo a un préstamo, añadió el señor Da Silva Gomes.

Indica en las informaciones que circulan al respecto, que incluso los socios y seguidores del Vasco de Gama estarían dispuestos a efectuar una colecta para allegar los fondos necesarios para el traspaso del citado jugador.

De momento, el Benfica de Portugal no ha respondido nada al respecto, sin embargo dudamos de que la Comisión Técnica del Club se decidiera a traspasar a su famoso delantero. Recordamos que hace tan sólo un par de años, ante la insistente petición formulada por un club español, el Presidente afirmó que Eusebio no saldría nunca del Benfica a ningún precio.

### BALONMANO

## ESPAÑA, 18-SUIZA, 7 HOY REPITEN ENCUENTRO EN GIJON

La Selección Nacional Suiza con billete para los Mundiales de balonmano, nos defraudó y aburrió soberanamente. Los Encuentros España-Suiza de balonmano, tienen un historial corto y desde luego poco claro. El primer partido entre ambas Selecciones se jugó en la bella ciudad suiza de Saint Gallen, un 27 de enero de 1962. El marcador registró a lo largo de los 60 minutos de juego un enconado duelo, en donde era muy difícil pronosticar posibles resultados. El encuentro concluyó con una pobre victoria local, un 14-13 discutible y muy poco convincente.

Pasaron siete años, la Federación Española cursó numerosas invitaciones a la Suiza con el fin de concertar una fecha para el partido de vuelta. Las respuestas fueron poco claras. Por fin, cuando ya se desesperaba de lograr la revancha, la Federación Suiza dió su aprobación. La confrontación tenía gran interés para los observadores. Se trataba de comprobar los posibles adelantos de nuestro balonmano y de paso el nivel técnico de los jugadores hispanos.

La prueba se inició a las 10 de la noche, en el Pabellón de los Deportes de Santander.

Los suizos ponen en juego la pelota, pases cortos y morosos, presentan un esquema conservador a base de un 5-1 y 5-2. España cubre bien sus zonas y prepara el contragolpe con un 3-3-1 y un 3-2-2. En el minuto 3, se inaugura el marcador a tiro de Madrugal, debutante en la selección. En el 5 se establece la igualdad con un buen disparo de Kron.

Poco a poco el partido se inclina para los colores españoles, en el minuto 15 Prat, logra el 4-2. Doce minutos después, López Balcells establece el 7-3 y finalmente Prat cobra un nuevo tanto, que deja el marcador en el 8-3 definitivo al concluir el primer tiempo.

Después del descanso continúa la tónica iniciada en la primera parte. Los españoles con un juego flexible, basculando bien hacia ambas bandas y cruzando después hacia el centro, donde se encuentran López Baldells y Prat, logran perforar una y otra vez el portal defendido por Kiener.

El encuentro concluye con un escandaloso 18-7, que resume con claridad la diferente técnica y merecimiento de ambos conjuntos. Buen triunfo español y un éxito más en la carrera ascendente del seleccionador nacional, señor Bárcenas.

La Selección Nacional, después de esta primera demostración de su juego en Santander, ha salido hacia Gijón donde hoy, a las 9 de la noche, en un encuentro retransmitido por TVE, intentará reverdecir los laureles nuevamente, frente a la Selección Suiza.

ALINEACIONES:  
ESPAÑA: Perramón, (Hernández), Alcalde (1), De Miguel (4), De Andrés, Madrugal (3), García Cuesta, Morera (1), Sagarra (2), López Balcells (4), Prat (3), Labaca y Rochel.

SUIZA: Kiener, Grundmann, Gygax, Kron (2), Mahrer (2), Meier (2), Notter (1), Rudolf (1), Santini (1), Scheingruber, Wagner, Morell y Dubs.

## Real Zaragoza Club Deportivo

Para el partido amistoso internacional REAL ZARAGOZA C. D. - SPARTA DE PRAGA, que tendrá lugar el domingo día 8 del actual, al no ser de abono, carecerán de validez los «PASES» de acceso al campo «La Romareda». En consecuencia, sus titulares que deseen presenciar dicho partido habrán de adquirir la entrada correspondiente a la localidad del campo que figura en dichos pases, en las oficinas del Club —Requeté Aragonés, núm. 12, 2.º—, los días VIERNES (6) y SABADO (7), en horas de 5'30 a 9 de la noche, previo abono del precio señalado.

Zaragoza, 6 de febrero de 1970

### ● ESTA MAÑANA EN LA ROMAREDA

El entrenamiento del jueves ha sido decisivo para varios jugadores zaragocistas. Rial, nos anunció ayer la aparición de Nieves, Izcoa, Iruquieta, Miñes, Fontela y probablemente de Totó frente al Sparta de Praga.

Aunque los amistosos no suelen ser plato de la afición, o al menos plato fuerte, la confrontación del domingo, está llena de alicientes. Se trata de un exámen a los dos metas blanquillos, a los que a decir verdad, hemos visto muy

entonados en los últimos entrenamientos. Podremos medir la puesta a punto de Iruquieta, que se haya en el dique seco, después de su inoportuna lesión muscular. La actuación de Miñes puede servirnos de mucho a la hora de valorar los méritos de este bravo jugador de la cantera, cuya ausencia se viene notando en los últimos encuentros del Zaragoza.

El Sparta de Praga, rival del Zaragoza, en el amistoso del domingo, es un equipo, lleno de tradición con un juego combativo,

## NATACION MADE IN USA

# MARI PAZ COROMINAS ya esta en INDIANA

La plusmarquista española de los 100 y 200 metros espaldas, María Paz Corominas, de 17 años de edad y una de nuestras más firmes promesas, ha salido por vía aérea desde Barcelona con destino a Nueva York e Indianápolis, donde residirá hasta el próximo mes de julio.

La famosa nadadora catalana, que se matriculó en la Universidad de Indiana -Blomington, estará a las órdenes de James Counsilman y tratará de asimilar en estos meses, las nuevas técnicas de la natación norteamericana.

La señorita María Paz Corominas, que juntamente con Santiago Esteva son los dos nadadores españoles que residen en Estados Unidos con objeto de mejorar sus

marcas, regresará a la península, sólo unos días antes de que se inicien en Zaragoza los Campeonatos Nacionales de natación en los que tomará parte.



## Campana promoción de TIRO al PLATO

El próximo sábado, día 7, corrientes, la Sociedad de Pichón celebrará una tirada en sus canchas olímpicas, denominada de TIRADA PLATO DE PROMOCION, con el fin de resaltar y fomentar este deporte entre los múltiples aficionados de la Región, y con el siguiente programa:  
DIA 7: Sábado. — A las 3:30 tarde.

Primera Categoría: Dos de 25 platos.

Segunda, Tercera y Cuarta Categoría: Una serie de 25 platos.

### PREMIOS

#### PRIMERA CATEGORIA

1.- Quinientas pesetas en (valor cartuchos).

2.- Trescientas pesetas en (valor cartuchos).

3.- Doscientas pesetas en (valor cartuchos).

#### SEGUNDA CATEGORIA

1.- Quinientas pesetas en (valor cartuchos).

2.- Trescientas pesetas en (valor cartuchos).

3.- Doscientas pesetas en (valor cartuchos).

#### TERCERA CATEGORIA

1.- Quinientas pesetas en (valor cartuchos).

2.- Trescientas pesetas en (valor cartuchos).

3.- Doscientas pesetas en (valor cartuchos).

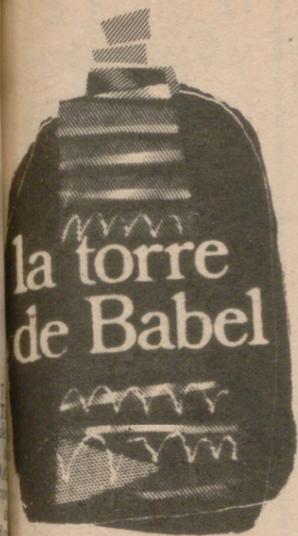
#### CUARTA CATEGORIA

1.- Quinientas pesetas en (valor cartuchos).

2.- Trescientas pesetas en (valor cartuchos).

3.- Doscientas pesetas en (valor cartuchos).

ña  
ción  
RO  
ATO



ibado, día  
Sociedad  
una tirada  
olímpicas  
de TIRAD  
MOCION, co  
mentar este  
es aficionado  
siguiente pr  
o. - A las 3.

oría: Dos  
ercera y  
rie de 25 pl

MIOS

GORIA

pesetas en

pesetas en

pesetas en

GORIA

pesetas en



## EL REVERSO DEL EQUIPO

# ALGO MAS QUE UN SIMPLE EXPERIMENTO

Siempre fuimos partidarios de tomar como simple experimento un partido amistoso, pero como también en esta clase de choques caben las distinciones, no conviene medir con la misma rasera, por ejemplo, los encuentros de los jueves por la tarde, montados con la exclusiva idea de distraer al socio y observar las evoluciones de un conjunto nacional que va de paso, y el partido a celebrar pasado mañana en La Romareda, con el cuadro checoslovaco del Spartak.

En los choques intrascendentes de los jueves apenas debe contar el resultado, el objetivo se centra en detalles casi al margen del mismo: Observación de jugadores ajenos y propios, experimentación en los suplentes, ensayo de sistemas y examen general de la plantilla. Todo esto, lógicamente, nos interesa más que el resultado. El choque con el Spartak de Praga ya es distinto. Se trata de una confrontación de carácter internacional, en la que juega un papel de importancia el prestigio y categoría de los clubs. También aquí pueden efectuarse los cambios oportunos y necesarios en beneficio de un mayor rendimiento; también aquí podemos y debemos examinar a jugadores como Chirri, Fontenla, Tejedor, Quirós, Díaz, e incluso Galdós, si nos apuran, pero se impone una mayor seriedad en las decisiones, más afinado tacto en los relevos y un estudio del rendimiento general, de cara a un resultado positivo. Así lo entendemos...



oportunidades al jugador de casa. Y entonces se imponía responderle: Usted si que sabe, señor Docherty...

Pero, además, asegura este magnífico "manager" inglés que los entrenamientos de un equipo no dependen del tiempo empleado en realizarlos, sino en la intensidad con que lleguen a efectuarse. Lo que viene a demostrar que no es lo mismo pasear por La Romareda en jornada intensiva de mañana y tarde, que prepararse con intensidad durante un periodo de tiempo prudencial, preciso y necesario.

Y cuando preguntaron a Docherty si le importaría entrenar al Málaga, a pesar de que se encontraba en Segunda División, su respuesta no pudo ser más "sabia": "Todos los equipos de Primera pasaron antes por Segunda". Lo que nos da una idea de la sensatez y capacidad de este señor, muy capaz de afirmar que no se caerían los anillos por entrenar a un equipo nada más que discreto; siendo así, precisamente, como pueden demostrarse las verdaderas cualidades de un entrenador determinado.

Son frases que invitan a la meditación ¿No creen? ...

## DOCHERTY, USTED SI QUE SABE

Todas las semanas nos ocupamos de ir espigando frases, palabras y comentarios, de personajes y personajillos que tienen algo que ver con el mundillo del balón redondo. En este caso concreto, por ejemplo, hemos leído algunas frases del preparador inglés Docherty, el "duro" Docherty, que "veranea" en Málaga la bella. Asegura el mister británico que él también se preocupa del problema "cantera" y esto nos congratula. Que él llegó a sacar en el Chelsea tres o cuatro chavales de dieciséis y diecisiete años, que él es muy amigo de brindar

### ENTRE EL DESEO Y LA REALIDAD

Fechas después de haberse celebrado el encuentro a beneficio de Manolo Artiaga, un buen amigo de Carlos Lapetra casi llegó a convencernos de que el catalán se estaba dispuesto a volver a los terrenos de juego. Él nos aseguraba "el confidente" que ya tenía oferta de un Primera División actual (catalán, para ser más concretos) y que ya se entrenaba el ingeniero para no quedar mal. Sin embargo, las declaraciones de Carlos, posteriores al partido, eran tajantes: "De fútbol, ya no quiero saber nada. Eso está decidido"...

### RESIGNACION EN BARBASTRO

En Barbastro, veteranos en estas lides sus condicionados, se han tomado como elogiada filosofía la marcha deficiente del equipo. Las lesiones nos abruman con la frase que por allí se escuchaba: "teniendo ahora en el dique seco a Fedé, Lópezceres, Zaldúa y algunos otros más, y batallar contra el destino es una quimera". Mientras tanto se ha empatado con el Onteniente, el precio de las entradas para este partido osciló entre las 90 y 150 Ptas. Las penas con pan son menos penas.

Textos: ENRIQUE PEYRONA

## Lamarca, PIDE PASO

De raza le viene al galgo, dice el refrán, o también, de tal palo tal



astilla. Este es el caso de Antonio Lamarca, magnífico interior y volante del Real Zaragoza juvenil, que a los diecisiete años finaliza su camino de esperanzadora promesa balompédica, para convertirse en auténtica realidad. Antonio Lamarca (junior) nació en Belchite, realizó en la simpática localidad zaragozana sus primeros pinitos futboleros, y aprendió no pocas cosas de su padre, aquél otro Lamarca, también Antonio, que después de alternar en diversos conjuntos regionales, terminó su trayectoria deportiva en el Belchite, entonces en Tercera División. Tuvo como excelentes y recordados compañeros al "chato" Sáez, Jacinto, León, Marcelino, Ubieta, Eliseo, y ahora se siente lógicamente satisfecho con los progresos de su alevín zaragozista.

Francisco Cubero descubrió a la promesa belchitana, como a tantos y mas cuantos chavalines de todos ignorados; lo puso bajo la jurisdicción de Avellino Chaves y ahí lo tienen ustedes... Lleva marcados dieciséis goles en lo que va de temporada, demuestra su habilidad y potencia en cada partido, y es en la actualidad uno de los seleccionados juveniles aragoneses, elegidos por el trío Oterino-Leal-Velázquez. Paco Cubero, cuando tiene la oportunidad de saludar al satisfecho padre de Lamarca, le susurra al oído: "El chaval ya juega mas que tu, que conste"... y el bueno de Antonio sonría feliz, aunque tal vez incrédulo. Mientras tanto, en Belchite se celebran los triunfos del pequeño Lamarca, esperanza de sus paisanos en el mundillo del balón redondo.

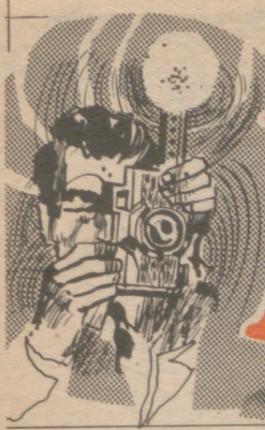
YO JUZGO,

TU JUZGAS,

EL JUZGA...

A juicio de los corresponsales y comentaristas, ésta es la calificación que merecieron los distintos árbitros que mencionamos a continuación: No agradó el Señor Ciprés en Utebo. Esponda, del colegio navarro, brindó en Logroño una lección de ineptitud y desconcierto. Echevarría, también navarro, realizó un arbitraje sin complicaciones en Calahorra. El aragonés Palacios, en la Romareda, no pasó del discreto. En Andorra Puyuelo, se dejó influenciar demasiado por uno de sus jueces de línea. Excelente Salillas en Monzón y francamente mal Escaño en Teruel. Oteiza, guipuzcoano, fue muy protestado en el Eibar-Chantrea, y Pérez Mur, aragonés, en Huesca, no pasó del discreto. Nada sabemos del colegiado que dirigió el encuentro Iruña-Binéfar, y realizó un magnífico arbitraje en Barbastro (partido de Copa Barbastro-Onteniente) el catalán Forés. Este señor, aun a pesar de que los roji-blancos empataron en casa, fue despedido y recibido con nutridos aplausos; juzgó, también, el Español-Zaragoza en Sarriá, celebrado a beneficio del club blanquiazul. Y nos queda como final, el Señor Urrestarazu, juez único del Sevilla-Zaragoza, quien, a juicio de los comentaristas en mayoría, no pasó de regular, complicándose la vida en la segunda parte del encuentro.

Al influir la pasión en estas opiniones, generada por un lógico espíritu localista, las brindamos a título de curiosidad, jamás como censura o alabanza definitiva. Todas las semanas procuraremos ocuparnos de los problemas referentes al juez único.



# ULTIMO MINUTO



NASSER, ENERGICO

## "DIMITIRE SI NO VAMOS A LA GUERRA CONTRA ISRAEL"

BEIRUT, 6 (Efe-Upi).— El Presidente de Egipto, Gamal Abdel Nasser, ha declarado que dimitirá si los dirigentes árabes que se reunirán en El Cairo mañana sábado, en la Conferencia Cumbre no acuerdan ir a la guerra contra Israel, dice hoy el periódico independiente de Beirut "Le Jour", en información que no lleva fecha y en la que se hace eco de fuentes diplomáticas fidedignas.

Según el periódico, Nasser formuló su declaración al ex-embajador de los Estados Unidos en El Cairo, John Badeau, el cual realizó visitas a El Cairo y Beirut, en la semana pasada.

Según añade "Le Jour", Nasser indicó a Badeau, aludiendo a la Conferencia Cumbre:

"Diré además a los dirigentes árabes que los Estados Unidos mantienen su apoyo total a Israel, en tanto que Rusia no desea una guerra con el enemigo (Israel). Esta situación ha durado demasiado.

No podemos esperar más. Tenemos que elegir, entre una aventura con sus imprevisibles consecuencias, de las que todo el mundo será responsable o una resignación colectiva, dejando el camino abierto para que otros traten de resolver una crisis que ha alcanzado un punto muerto total".

Mañana se reunirán en El Cairo dirigentes de Egipto, Sudán, Siria, Irak, Jordania, y Libia.

### MENSAJES DE FRANCIA E INGLATERRA A LA URSS

MOSCU, 6 (Efe-Reuter). Los embajadores de Francia, Roger Seydoux y de Gran Bretaña, Sir Duncan Wilson, fueron recibidos hoy por separado por el jefe del Gobierno Soviético, Kossyguin, en su oficina del Kremlin, donde le hicieron entrega de los mensajes de respuesta a los que él dirigió a Pompidou y Wilson, respectivamente.

No han sido revelados, oficialmente, ulteriores detalles.

Según portavoces de las dos embajadas, los embajadores solamente permanecieron por breve tiempo con Kossyguin y no celebraron conversaciones.

Según observadores occidentales, la respuesta francesa consta de dos páginas y el mensaje pone de relieve la importancia de una acción conjunta por parte de los Estados Unidos, Rusia, Francia y Gran Bretaña para que se ponga en práctica la resolución de las Naciones Unidas sobre Oriente Medio, de noviembre de 1967.

### ENTREVISTA NASSER - HUSSEIN

EL CAIRO, 6.—(Efe-Reuter). El presidente Nasser y el rey Hussein de Jordania trataron anoche de la situación en el frente de batalla ante Israel, y de las gestiones de los cuatro grandes para dar fin a la crisis en esa región.

Los dos dirigentes se reunieron durante casi dos horas en palacio presidencial de Kuhheb, en las afueras de El Cairo y estuvieron de acuerdo en intensificar los esfuerzos para coordinar sus respectivas políticas.

Altos jefes de la defensa y ministros de las dos naciones tomaron parte en la reunión preliminar a la conferencia de los cuatro estados enfrentados militarmente a Israel: Egipto, Jordania, Siria e Irak.

Los dos países acordaron continuar estar en estrecho contacto.

### EL CONGRESO PIDE ARMAS PARA ISRAEL

WASHINGTON, 6. (Efe-Reuter). El congresista demócrata Lester Wolff, de Nueva York, presentó ayer una resolución a la Cámara de Representantes, pidiendo urgentemente la venta de aviones "Phantom" y "Skyhawk" a Israel.

Wolff, que recientemente visitó Oriente Medio, afirmó que la resolución debería ser aprobada, como expresión de los puntos de vista de la Cámara, de manera que se aclarará al presidente Nixon que el Congreso es francamente favorable a la petición de Israel de más armas norteamericanas.

También planea Wolff presentar una enmienda a la ley de ayuda al extranjero, a finales de este mes, en el sentido de señalar fondos para dotar de aviones a Israel.

### CONTINUAN LAS CONVERSACIONES RUSO-ALEMANAS

MOSCU, 6.—(Efe-Upi). El Secretario de Estado alemán, Egon Bahr, se ha entrevistado hoy con el ministro soviético de asuntos exteriores, Andrei Gromyko, para ampliar sus conversaciones sobre la renuncia al uso de la fuerza, ha informado la embajada de la Alemania Occidental.

La entrevista se celebró a solas, pero con la presencia de un intérprete de la embajada alemana. Es la primera vez, desde su llegada a Moscú hace más de una semana, que Bahr acude a ver a Gromyko solo, ya que en anteriores ocasiones lo hizo acompañado de todos los miembros de la delegación alemana.

Bahr se ha entrevistado en dos ocasiones, con anterioridad, con Gromyko, durante sus conversaciones, con un total de 10 horas.—

### PIDEN LA PAZ

EL CAIRO, 6 (Efe-Upi). Parlamentarios de 55 países pidieron anoche a Israel que detenga las incursiones aéreas contra los países árabes y que se retire de los territorios ocupados.

La mayor parte de los 200 parlamentarios calificaron las peticiones de esenciales para la paz en Oriente Medio. Representan dichos parlamentarios a Europa, África, Asia, Iberoamérica, y Canadá, y concluyeron una conferencia de tres días que fue inaugurada el lunes por el presidente Nasser. Mostraron asimismo su apoyo por "los derechos del pueblo palestino para que regrese a su tierra de origen".

La conferencia estuvo organizada por el Parlamento Nacional egipcio, con objeto de estudiar el conflicto árabe-israelí.

### MAS INCURSIONES ISRAELIES

AMMAN, 6. Cuatro aviones israelíes que arrojaron bombas y abrieron fuego de ametralladoras, realizaron dos incursiones sobre el norte del Valle del Jordán, hoy, pero no ocasionaron bajas, según un portavoz militar jordano.

Las baterías antiaéreas jordanas rechazaron a los aparatos israelíes, termino diciendo el portavoz.

### HUNDEN UN BARCO

TEL AVIV, 6 (Efe-Reuter).— Un barco de guerra israelí fue hundido y otro resultó dañado anoche por cargas explosivas colocadas por hombres—rana en el puerto de Eilat, según ha manifestado un portavoz militar.

El barco hundido pertenecía a las fuerzas auxiliares de apoyo. Las explosiones no causaron víctimas. No se han dado más detalles sobre el accidente. A primeras horas de la noche un pueblo situado al norte de Eilat fue bombardeado con fuego de mortero a través de la línea de alto el fuego jordana.

No se produjeron víctimas y las tropas israelíes contestaron al fuego.

### NORMALIDAD LABORAL EN ENSIDESA

NORMALIDAD LABORAL EN ENSIDESA.—

OVIEDO, 6. (Europa Press).— Hoy se ha restablecido la normalidad laboral en la empresa nacional siderúrgica (Ensidesa) de aviles. Se ha trabajado a pleno rendimiento en todos los talleres, mientras han continuado las conversaciones entre las partes a propósito del convenio colectivo, al incorporarse todos los trabajadores a sus respectivos puestos de trabajo.

Parece que en un principio, antes de que se pretendiera realizar el convenio, la empresa entregó 5000 pesetas a cada productor y posteriormente el 80 por 100 de la paga de septiembre último, además de incentivos de unas 1500 pesetas al personal que tiene que trabajar los domingos.—

Determinadas personas de Ensidesa solo descansan al parecer, un domingo de cada siete, librando un día a la semana., otros trabajan un domingo de cada cuatro. La empresa ha decidido, a la vista de esto, que el personal de producción descanse un domingo de cada siete semanas incrementando a cambio su sueldo en unas 3000 pesetas y ofreciendo además una subida general que oscila entre el 10 y el 30 por 100 de los actuales salarios, según el puesto y regimen de la jornada.—

Se iniciaron las gestiones en tal sentido, pero no se llegó a ningún acuerdo, con lo que surgió el conflicto y el consiguiente paro de trabajadores, que hoy ha remitido totalmente.

Ahora se espera que la empresa comunique al jurado de empresa sus condiciones para el convenio y si este mismo mes no se llega a un acuerdo la autoridad laboral tendrá que dictar una norma de obligado cumplimiento.—

### CUATRO CONDENADOS POR EL T.O.P. RECURREN AL SUPREMO

MADRID, 6 (Europa Press).— Se ha celebrado esta mañana ante el Supremo la vista del recurso presentado en nombre de José Caride Simón, José Antonio Piñeiro Roldán, Martín García Cordeiro y Gumersindo Juana Rodríguez, contra la sentencia del T.O.P. que les condenó por asociación ilícita y propaganda ilegal.

La sentencia recurrida declaraba probado que Caride fue capturado por las llamadas Comisiones Obreras Juveniles en Vigo en abril de 1968. Inició éste a su vez labor de proselitismo entre sus compañeros de empresa, realizando colectas y asistiendo a reuniones con otros miembros.

El tribunal condenó a Caride a seis meses y un día de prisión por el delito de asociación ilícita y a un año de prisión y multa de 10.000 pesetas por propaganda ilegal. Por este mismo delito, se imponen nueve meses de prisión y multa de 10.000 pesetas a Gumersindo Juana; siete meses e igual multa a Martín García Cordeiro; y tres meses de arresto y 5.000 pesetas a José Antonio Piñeiro, concurriendo la circunstancia atenuante de éste último de ser menor de edad.

Defendió los recursos el letrado don Mariano Robles Romero Robledo, quien alegó supuesta infracción de Ley, ya que —en su opinión— no han sido suficientemente probados los hechos que se relatan en la sentencia.

Y desde esta mañana... ¿Qué habrá pasado?

### CONFIRMADAS LA MULTA A LA Y LA SUSPENSIÓN DE "DESTINO"

MADRID, 6. (Europa Press).— La sala tercera del Supremo ha dictado sentencia desestimando los recursos presentados en nombre de Néstor Luján director del semanario "Destino" y "Publicaciones y Revistas" empresa editora de la publicación. Los recursos fueron desestimados por las resoluciones que multó al señor Luján con 200 pesetas, y que suspendió durante dos meses la edición de la revista.

Los hechos se iniciaron con la incoación de un expediente de sanción al señor Luján por haber aparecido en "Destino" el 10 de octubre de 1967 bajo el título "El catalán se acaba". A ese tiempo se abrió otro expediente a la empresa editora para determinar la responsabilidad que le podía caber en los hechos. Fueron resueltos los expedientes con la imposición de la multa de 200 pesetas al señor Luján y de 100 al señor Luján y el cierre de la publicación por un periodo de dos meses a partir del 10 de diciembre de 1967. Al tiempo, por otra vía, se suspendió al señor Luján del ejercicio de su cargo y juzgó al señor Luján el Tribunal de Orden Público que le condenó.

Recurridas las sanciones el Consejo de Ministros confirmó, por lo tanto, la multa elevando al Tribunal Supremo para celebrándose la vista el día 2 de enero.

Al emitir ahora resolución el alto organismo judicial, que en el presente caso de la empresa conoció la realidad de los hechos y no manifestó ninguna forma de oposición moral ni legalmente, como persona con quien sólo se celebró contrato civil de prestación de servicios.

Así pues, en resolución de sentencia viene a declararse la independencia de responsabilidad del director de la empresa y también de los responsables de las infracciones cometidas en materia de

### PARA GANADERIA

### PRESTAMO A ESPAÑA DE MIL SETECIENTOS MILLONES DE PESETAS

MADRID, 6. (Cifra).— Como de enero ha entrado en vigor el convenio suscrito el día 17 de julio de 1969 entre el gobierno español y el Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo que este último concede a España un préstamo de 25 millones de dólares para aumentar la producción de vacuno y atender así la demanda de la población española.

Este proyecto tuvo su origen en el estudio del sector agrícola realizado conjuntamente por el Banco Mundial y el organismo de Naciones Unidas para la Agricultura y el Desarrollo (F.A.O.) en el que se inscribe igualmente el programa de agricultura en el II Plan de Desarrollo.

En ese trabajo se puso de relieve la mayor importancia al aumentar la producción de carne, para lo que se recomendaba la transformación de ciertos cultivos, especialmente cereales de invierno, en pastizales, así como una labor de selección de productores de carne.

En base a ese informe el Ministerio de Agricultura y Ganadería en colaboración del Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo y la FAO, se preparó un protocolo de cooperación que una vez aprobado, dio origen al convenio de 17 de julio de 1969, que ahora entra en funcionamiento.

6 de FEBRERO